

VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

XI. évfolyam, 3300. szám

4 oldal, 20 bani

1955 október 4. kedd.

KÖZLEMÉNY

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége 1955 szeptember 30-án és október 1-én plenáris ülést tartott.

A plenáris ülésen részt vettek a tartományi pártbizottságok első titkárai.
A plenáris ülés napirendjén a következő pontok szerepeltek:

1. Szervezeti kérdések.
2. A Román Munkáspárt második Kongresszusának összehívása és a Kongresszus napirendjének jóváhagyása.

3. Az 1955. évi mezőgazdasági munkák menetéről.

A pártmunka megújítása érdekében és a párt vezetészerepének további megerősítésére az államélet minden területén és a tömegszervezetekben, a Központi Vezetőség plenáris ülése Gh. Gheorghiu-Dej elvtársat egyhangulag a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének első titkárává választotta, felmentve e tisztségetől Gh. Apostol elvtársat.

A plenáris ülés I. Chisinevski elvtársat egyhangulag az RMP KV titkárává választotta.

Gh. Apostol elvtársat a Szakszervezetek Központi Tanácsa az SzKT elnökévé választotta.

A plenáris ülés elhatározta, hogy 1955 december 23-ára összehívja az RMP második Kongresszusát.

A plenáris ülés jóváhagyta a Kongresszus alábbi napirendjét:

1. — Az RMP KV beszámoló jelentése

— előadó Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs

2. — A Központi Revíziós Bizottság jelentése

— előadó Guină Nicolae elvtárs

3. — Jelentés a második Kongresszus irányelveiről a népgazdaság fejlesztésének 1956–1960 közötti második öt éves tervével kapcsolatban

— előadó Chivu Stoica elvtárs

4. — Jelentés az RMP Szervezeti Szabályzatának módosításáról

— előadó Ceausescu Nicolae elvtárs

5. — A párt központi szerveinek megváltása.

A plenáris ülés gyakorlati intézkedéseket állapított meg az idei őszi mezőgazdasági munkák sikeres befejezése érdekében.

KÖZLEMÉNY

A Szakszervezetek Központi Tanácsa október 1-én

ülést tartott a következő napirenddel:

1. Szervezeti kérdések.

2. A közszolgálatban dolgozó alkalmazottak szakszervezeti bizottságainak megválasztása.

A Szakszervezetek Központi Tanácsa a szakszervezeti munka megerősítése érdekében Gheorghiu Apostol elvtársat egyhangulag az RNK Szakszervezeti Központi Tanácsának elnökévé választotta.

Az SzKT Stelian Moraru elvtársat felmentette az SzKT elnöki tisztségéről és megválasztotta az SzKT alelnökévé.

A Szakszervezetek Központi Tanácsa M. Gherman

elvtársat felmentette az SzKT Elnökségéből és Titkárságában viselt tagsági tisztségéről, minthogy más munkabeosztást kapott.

1. Dobro elvtársat felmentették az SzKT Titkársági tagjaként tisztségéről, minthogy más megbízást kapott.

Az SzKT meghallgatta és megvitatta a közszolgálatban dolgozó alkalmazottak szakszervezeti bizottságainak megválasztására vonatkozó beszámolót és több intézkedést hozott a falkonon folyó szakszervezeti tevékenység megújítása érdekében.

A Nagy Nemzetgyűlés 7. ülésének munkálatai

Hétfőn reggel kezdődtek meg az

RNK Nagy Nemzetgyűlése 7. ülésének munkálatai.

Tíz óra. A karzatban a diplomáciai tisztviselők, sok román és külföldi újságíró, valamint számos fővárosi dolgozó foglaltak helyet.

A Nagy Nemzetgyűlés gyűléstermébe belépnek a párt és a kormány vezetői. A megjelentek felállnak helyeikről és hosszantartó, viharos tapsal üdvözölték az érkezőket.

Gh. Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, I. Chisinevski, Gh. Apostol, Mogorós Sándor, Miron Constantinescu, Emil Bodnărescu hadseregtagbarnok, P. Borilă, Al. Drăghici, D. Coliu, D. Petrescu, S. Bughici elvtársak és a kormány más tagjai helyet foglalnak a kormány páholyában.

Az Elnökség páholyában dr. Petru Groza elvtárs, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének elnöke és M. Sădoveanu és M. Mucic, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének alelnökei, valamint az Elnökség tagjai foglaltak helyet.

C. Pîrviulescu elvtárs, a Nagy Nemzetgyűlés elnöke megnyitja az ülést.

Az ülés munkálatainak megkezdése előtt a Nagy Nemzetgyűlés elnöke megemlékezik Lotar Radacianu, a Nagy Nemzetgyűlés küldöi bizottsága elnöke és Stefan Vencov akadémikus, képviselőkről, akik a két ülés között távoztak el az élők sorából.

A megjelentek egy perces csenddel áldoztak a két elhunyt emlékének.

A Nagy Nemzetgyűlés ezután egyhangulag az ülésnek következő napirendjét fogadta el:

1. Az 1955. május 30. és október 1. közötti időszakban az RNK Nagy Nemzetgyűlése Elnöksége által kibocsátott törvényrendeletek ratifikálása.

2. A külügyi bizottság elnökének és a törvényjavaslati bizottság elnökének megválasztása.

Aram Bunaciu képviselő, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének titkára felolvasta az 1955. május 30. és október 1. közötti időszakban az RNK Nagy Nemzetgyűlése Elnöksége által kibocsátott törvényrendeletek ratifikálására vonatkozó törvénytervezetet.

A Nagy Nemzetgyűlés egyhangulag megszavazta a két ülés között kibocsátott törvényrendeletek ratifikálására vonatkozó törvénytervezetet.

A meghatalmazottak tanácsa részéről Emil Mazilu képviselő javasolta, hogy a Nagy Nemzetgyűlés külügyi bizottsága elnökévé Teodor Iordăchescu képviselőt, a Gaesti-i választókerületből (Pitești tartomány) válasszák meg.

A Nagy Nemzetgyűlés egyhangulag megválasztotta Teodor Iordăchescu képviselőt a Nagy Nemzetgyűlés külügyi bizottsága elnökévé.

Ugyancsak Emil Mazilu képviselő

javasolta, hogy másirányú megbízatása miatt mentse fel C. Paraschivescu Balaceanu képviselőt a törvényhozási javaslati bizottság elnökségéről.

A Nagy Nemzetgyűlés egyhangulag elfogadta a javaslatot.

A meghatalmazottak tanácsának javaslatára a Nagy Nemzetgyűlés a törvényhozási javaslati bizottság elnökévé

Gh. Gheorghiu-Dej, a Minisztertanács elnökének levele az RNK Nagy Nemzetgyűlése elnökéhez

Elnök Elvtárs,

Kérem közölje az RNK Nagy Nemzetgyűlésével a következőket: A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének folyó évi szeptember 30-án és október 1-én megtartott teljes ülés megállapította, hogy az utóbbi években komoly mértékben megjavult a kormány tevékenysége, az ipar, a mezőgazdaság, a tudomány és az államélet területén, míg a kormány vezetészerepének szintelen növelésével kapcsolatban, a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének teljes ülése engemet választott meg

Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs beszéde

Elnök elvtárs, képviselő elvtársak!

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége és a Meghatalmazottak Tanácsa megbízott, hogy terjesszem a Nagy Nemzetgyűlés elé Chivu Stoica elvtárs képviselőnek a minisztertanács elnöki tisztségére való jelölésére vonatkozó javaslatot. Chivu Stoica elvtársat ismeri népünk a tökéletes és a fasiszta diktatúrák rendszerének súlyos éveiből. Már akkor beigazolta, hogy hűségese fia pártunknak és hogy meg nem alkuvó harcosa a munkásosztály és a nép érdekében. Ezért közel 12 évi börtönbe zárták a tökéletes és a fasiszta diktatúra kormányok. Az ország felszabadítása után Chivu Stoica elvtársat a Párt Központi Vezetősége különböző feladatokkal bízta meg a szakszervezeti mozgalom vezetésében, a vasúti miniszteri tisztségében és a fémipari miniszteri tisztségében. Azután pedig mint a Minisztertanács első alelnöke koordinálta az ipari minisztériumok egy csoportjának tevékenységét. Chivu Stoica elvtárs tapasztalt elvtársnak bizonyult, szorgalmas és hozzáértő szervező, jó gazdálkodónak. Chivu Stoica elvtárs tagja a Román Munkáspárt Központi Vezetősége Politikai Irodájának, határozott harcosa a párt vonala megvalósításának. Szilárd meggyőződése, hogy a Nagy Nemzetgyűlés Chivu Stoica elvtársat jelölje a minisztertanács elnökének tisztségébe és hogy Chivu Stoica elvtárs becsülettel teljesít azokat a

kévé egyhangulag Stelian Nițulescu képviselőt, a törvényhozási javaslati bizottság tagját választották meg.

Rövid szünet után a Nagy Nemzetgyűlés folytatta munkálatait.

A Nagy Nemzetgyűlés elnöke felolvasta azt a levelet, amelyet Gh. Gheorghiu-Dej elvtársról, az RNK Minisztertanácsa elnökétől kapott.

a Román Munkáspárt Központi Vezetősége első titkárává. Az említett tény következtében kérem a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlését, mentse fel engemet a minisztertanács elnökének tisztségéről.

GH. GHEORGHIU-DEJ,

az RNK Minisztertanácsának elnöke

A Nagy Nemzetgyűlés egyhangulag felmentette Gh. Gheorghiu-Dej elvtársat az RNK Minisztertanácsa elnökének tisztségéről.

A Nagy Nemzetgyűlés elnöke megadja a szót Gh. Gheorghiu-Dej elvtársnak. A terem visszhangzik a viharos tapsol. A Nagy Nemzetgyűlés tagjai, valamint a meghívottak felállnak helyeikről és köszöntik a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének első titkárát.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Wild Ferenc,

levelező

Az őszi kampány munkálatai során említésre méltó tevékenységet fejtett ki a neudorfi 8. számú traktoros brigád, amelynek tagjai szeptember 24-ig 125 hektár földet szántottak fel őszi vetés alá. Jó munkájával különösen Clovernahe Constantin élné tünnt ki, aki naponta két normál teljesít.

A mászlaki „Március 6” kollektív gazdaságban az elmúlt napokban volt a buza, árpa és rozs termények 40 százalékos előlegosztása is. Zeitvogel Pál kollektívista, aki feleségével együtt 522 munkanapot dolgozott 156,60 kiló árpát, 991,80 kiló búzát és 167 kiló rozst kapott előlegként. Barth Antal kollektívista pedig, aki feleségével együtt 520 munkanapot teljesített 988 kiló búzát, 156 kiló árpát és 166 kiló rozst kapott előlegben.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Wild Ferenc,

levelező

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

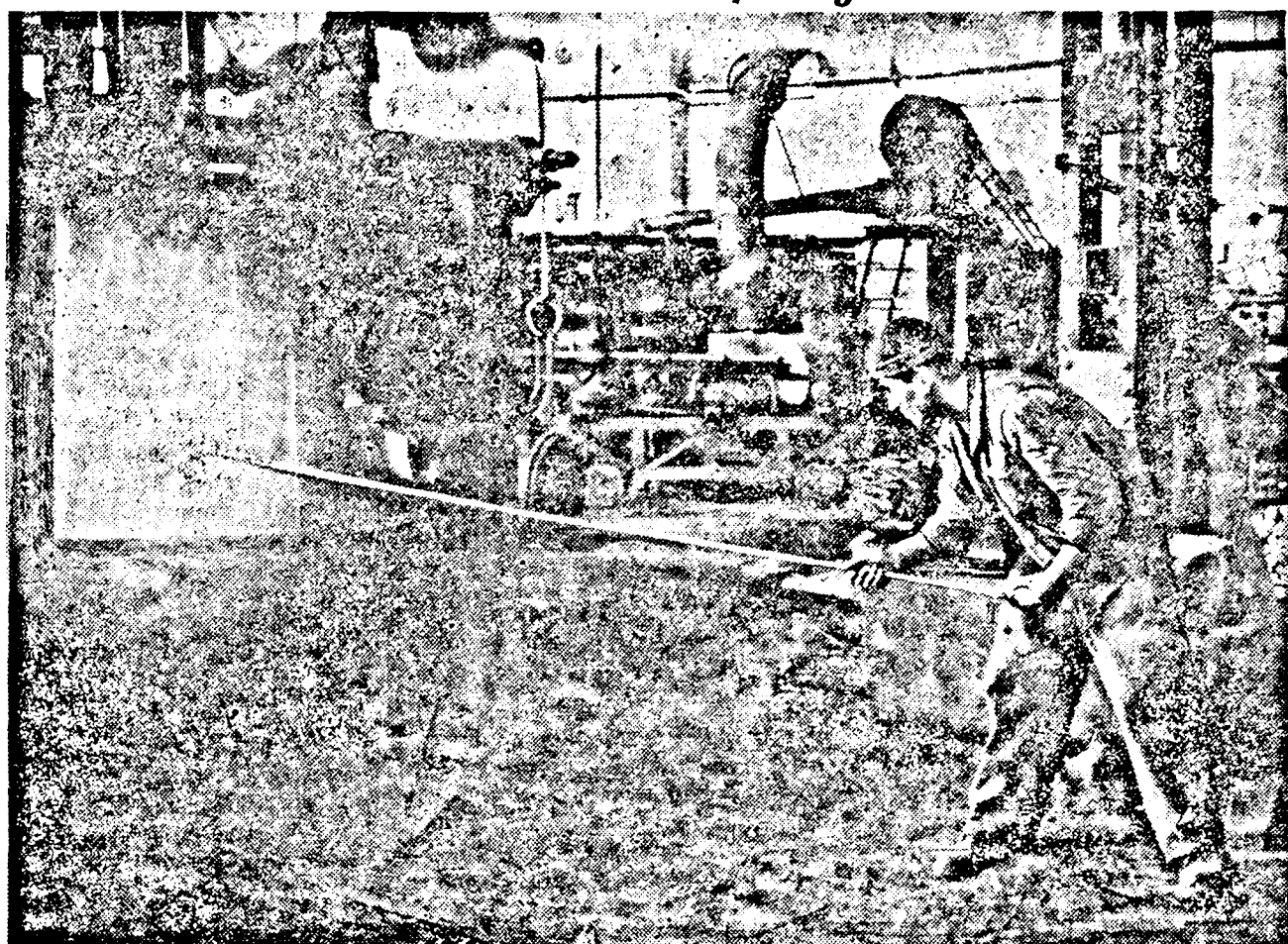
Ujabb sikerek

A „November 7” gyár likőrészlegének dolgozói szeptember hónapban újabb sikereket értek el a terv teljesítéséért vívott szocialista verseny folyamán. Jó munkaszervezéssel és a munkaidő 480 percének teljes kihasználásával a gyár 2723 liter likört, 516 liter szörpöt és 11.538 tábla jeget gyártottak terven felül. Ezenkívül 17.816 liter sör is lefektetett üvegekbe, ugyancsak terven felül.

Jó munkájával számos dolgozó kitüntetésre jutott. Kollár Gizella, Pasat Maria és Arató Sándor a likőrkészítésnél. Anca Floare, Vidican Elena, Hum Katalin a sörfőztésnél, valamint Paulik András, Kalinovszki János és Wolf Gyula a jeggyártásban. Valamennyien vállalást tettek, hogy a közeljövőben is hasonló sikereket elérik a törekvésükben.

Ujabb sikerek

Az izzó vas fényénél



A „G. Dimitrov” gyár kovácsműhelyében igen nagy gondot fordítanak a munka jó minőségére. A kovácsműhely hatalmas gözkalapásánál dolgozó csoport tagjai jólképp szakemberek. Különös gondot fordítanak a kovácsolandó anyagok hevítésére. Képünk Balta Petru-t, a csoport egyik tagját ábrázolja, amint a kemencéből kiemeli a vörösen izzó munkadarabot.

Tartományunk életéből

A mászlaki kollektív gazdaságban

Lendületesen folyik a munka a mászlaki (Lipparajon) „Március 6” kollektív gazdaságban az őszi kampány idejében való megkezdésére. A kollektív gazdaság kovács- és bogárnéműhelyében eddig már 32 ekét, 39 boronát és 13 vetőgépet javítottak meg. A vetés ütemének meggyorsításáért pedig egy traktor után több vetőgépet kapcsolnak majd. Szeptember 25-ig ezenkívül 5500 kiló árpát, 5100 kiló rozst, és 5000 kiló búzát vegyeztettek és tisztítottak meg.

Az őszi kampány munkálatai során említésre méltó tevékenységet fejtett ki a neudorfi 8. számú traktoros brigád, amelynek tagjai szeptember 24-ig 125 hektár földet szántottak fel őszi vetés alá. Jó munkájával különösen Clovernahe Constantin élné tünnt ki, aki naponta két normál teljesít.

A képviselők tapasztalataiból

A kollektív munka eredménye

1953. december 20-án a buszáki 22. választókörzet dolgozói megválasztották képviselőjüket. Ez a megválasztás nagy örömet jelentett számunkra. Azóta, mint néptanács képviselői, mindig arra törekszünk, hogy hivatásunknak eleget tegyünk, mert ezáltal hozzájárulunk a városi néptanács tevékenységének megújításához.

Állandó feladatunknak tekintem, hogy szoros kapcsolatot tartsak a dolgozókkal. Gyakran felkeresem választóimot, elbeszélgetek velük, egyénileg vagy kisebb csoportokban, megtárgyaljuk az előttünk álló feladatokat és közösen megbeszéljük, hogyan valósíthatjuk meg azokat.

Az ilyen beszélgetések lehetőséget nyújtanak arra is, hogy felvilágosító munkát végezzek a dolgozók között. Választókörzetünkben ugyanis többen megkérdőjelezték a kollektív munkát, ezért a nyári kampányban mozgószólamunkat véghezvittem a dolgozók körében.

Meg kell említenem, hogy a nyári kampányban csupán egyedül nem végezhettem volna eredményes mozgósító munkát. Ezért már a tavaszi mezőgazdasági munkálatok megkezdése előtt a körzetből álló kollektív alakítottam, akikkel rendszeresen foglalkozom a néptanács végrehajtó bizottságának határozatait és hevonom őket a feladatok teljesítésébe.

A nyári kampány megkezdése előtt összehívtam a kollektív tagjait és közösen munkatervet készítettünk és ennek alapján végeztük tevékenységünket. Többek között lefektettük, hogy mozgósító munkát végezzünk azoknak a dolgozóknak a körében, akik lemaradtak a mezőgazdasági

munkálatokról. A kollektív munka eredményeként tudomást szereztem arról, hogy Szikszai Julianna, Rotár Mária, valamint Pantea Ilie, lemaradtak a nyári kampányban. Szükségesnek tartottam, hogy ezekkel a dolgozókkal elbeszélgetsek és mozgósítsuk őket a kampány melőbbi befejezésére, valamint arra, hogy maradéktalanul teljesítsék állam iránti kötelezettségeiket. En személyesen többször elbeszélgettem Szikszai Juliannával. Megmagyaráztam neki, hogy munkájával ő is hozzájárul a városi dolgozók több létszámúval való ellátásához. Mozgószólamunk eredményesnek bizonyult. Szikszai Julianna azonkívül, hogy idejében elvégezte a nyári mezőgazdasági munkálatokat, maradéktalanul teljesítette állam iránti kötelezettségét is.

A kollektív tagjai számára is konkrét feladatot jelöltem meg. Simandán Elisabetát azzal bízam meg, hogy következetesen foglalkozzon Rotár Mariával. Hasonló feladatot teljesítésével bízam meg Botic Agelát. Mangraur Marit és a kollektív tagjait is, akiknek mozgósító munkájuk nyomán a választókörzetünkben a földdel rendelkező dolgozók becsületesen teljesítik mind a nyári kampány elvégzését, mind pedig állam iránti kötelezettségeiket.

Annak érdekében, hogy minél eredményesebb munkát végezzek, közösen dolgozom Buszáki több képviselőjével. A kölcsönös segítség mindannyiunk számára lehetővé teszi, hogy könnyebben és jobban elvégezzük az előttünk álló feladatokat. Felvettem a kapcsolatot Kovács Ist-

vá, Tirsán Dusan, Palincas Leposava képviselőikkel, valamint Csipai Juliannával, a népbizottság tagjával és megvitattuk, hogyan lendíthetünk fel a kulturmunkát. A helyzet ugyan- is az, hogy a buszáki kultúrothron befogadóképessége nagyon kicsi, melynek következtében igen kevesen látogathatják. Ezért elhatároztuk, hogy a nyár folyamán szabadtéri előadásokat rendezünk. Mozgószólamunk azt eredményezte, hogy több ember jött el a szabadtéri előadásokhoz. A szabadtéri előadások sikeréhez nagymértékben hozzájárult a Coopmalt termelőszövetkezet kultúrszervelete, amely többször ellátogatott Buszákbá.

Munkámban természetesen hiányszakok is vannak. Ezeknek egy részét én vagyok az oka, másrészt pedig maga a városi néptanács végrehajtó bizottsága. A Decebal utca dolgozóit nevében például többször kértem, hogy töltsék fel az utcát, mert nagyon gödörös és az esős idők alkalmával szinte lehetetlenné válik a közlekedés. A városi néptanács végrehajtó bizottsága tudomást vett róla, de mindeddig semmilyen intézkedést nem tett.

Ha a városi néptanács végrehajtó bizottsága az eddigieknél több segítséget ad a buszáki képviselőnek, sokkal eredményesebb lesz a munkám. Jelentős mértékben megkönnyítjük a végrehajtó bizottság munkáját, megkönnyítjük a dolgozók államhatalmának helyi szervét, a néptanácsot.

Drean Iuliana,
a buszáki 22. választókörzet képviselője.

A közellenőrző csoportok munkájáról

Kérjük a szakszervezeti bizottságok nagyobb támogatását

Az ujonnan megválasztott közellenőrző csoportok részére az aradvárosi kereskedelmi felügyelőség két alkalommal tartott ismeretelő előadást. Ezek az előadások a részvevőknek alkalmas volt elajánlani a legfontosabb tudnivalókat. Sajnos, ezeken az előadásokon nem jelennek meg valamennyien a megválasztott tagok, mert az üzemi és vállalkozási szakszervezeti bizottságok nem végeztek lelkiismeretes mozgósítást. Így több csoport tagjai felkészületlenül látogatják a kereskedelmi egységeket. Ez nagy hiba, mert a csoportok tájékoztatása több hiba okozója is lehet. Jó példaként említhetjük meg a 38-as, 23-as, 33. 54. és 58-as igazolványokkal rendelkező csoportokat. Az említett csoportok tagjai számos eredményes vizsgálatot végeztek és több kereskedelmi alkalmasított helytelen magatartást leplezték le. A városi kereskedelmi felügyelőség eddig minden beérkezett bejelentést kivizsgálta és nyomon követte az ügy kivizsgálása után hozott megrovások alkalmazását is.

Itt kell megemlítenem azt is, hogy az üzemi közellenőrző csoportoknak csak 50 százaléka működik. Mind a szakszervezeti bizottságoknak, mint a közellenőrző csoportoknak tagjainak tudniuk kell, hogy az állandó ellenőrzés a közösség ügyét szolgálja. Ezért a szakszervezeti bizottságoknak fokozottabb mértékben kell irányítaniuk a közellenőrző csoportokat.

Az aradvárosi kereskedelmi felügyelőség és a határmenti szakszervezeti bizottságok az állandó ellenőrzés érdekében rendelkezésére állnak azoknak a közellenőrzőknek, akik még nem kapták meg a megfelelő elméleti utasítást.

Iritz István,
aradvárosi kereskedelmi felügyelő

Közellenőrzők a kereskedelmi egységekben

A közellenőrzők a közellenőrző csoportok munkájáról megjelent cikk széleskörűen bemutatja mennyi hibát követnek el még ma napokig az állami üzleteink dolgozói. A közellenőrző csoportok tagjainak tevékenységére nagy szükség van, mert látogatásuk alkalmával a civilizált kiszolgálás alapvető szabályának betartását is szem előtt tartják és ha a tekintetben találnak kifogásolni valót, a helyszínen végeznek felvilágosító munkát a hibák kiküszöbölése érdekében.

Idén a közellenőrző csoportok választásánál, amit a határmenti szakszervezeti bizottságok szervezték meg, sokszor ki kellett látni, hogy a közellenőrzők sokkal többet tudnak, mint az elmúlt évben. Most először részletesen feldolgozták mi is a közellenőrző teendője. Ezután felhívták a részvevők figyelmét, hogy olyan elvárásokat támaszkodjanak, amelyekben gondolkodási háttér van. Természetes, hogy az ilyen emberrelől összeállított új csoportok már is hasznos munkát végeztek. Például Pantea Ioan és csoportja a „I. Ranghej” gyárból tapasztalatokból hívta meg az üzemi közellenőrző csoportját és gyakorlatilag mutatta be, hogyan dolgozik. Pantea Ioan az „Odobesti” vendéglő büféjében Turcu Iulianánál 80 lej többletet és 3 üveg sörrel szóló bonitást talált. Ezt az ügyet azonnal a városi kereskedelmi felügyelőség tudomására hozta, akik eljártak Turcu Iuliana szabálytalansága ügyében.

Ha az üzemi szakszervezeti bizottságok jobban törekednek a csoportok tevékenységével, akkor rövid idő alatt megszűnnek a kereskedelmi egységek apró hibái.

Dehelean Ioan,
az aradvárosi szakszervezeti instruktor

Fejlődő kollektív gazdaság

„Jó szervezés, szorgos munka — szép eredmény” — mondogatták a magyarpécsei „Petőfi Sándor” kollektív gazdaság tagjai. Hogy ez mennyiben felel meg a valóságnak, meggyőződhetünk arról, ha megtekintjük a kollektív gazdaság székházát, annak udvarát, földjét, kertjeit, és állatállományát.

A gazdaság székházában és udvarán nagy a tisztaság. Az udvar hátsó részéből kalapácslesek zaja, motorok bugása hallatszik, amelyet néha tulharsan egy-egy kiáltás: „Kész... mehet!”

Ez az emberek szorgos munkáját jelzi. Két motorhajós magtisztító vasalású ki az ősi árpa közül az idegen magvakat. Két kalapácsos és egy malomkővel daráló őrli lisztet a gazdaság jószágainak a borsót, az árpat és a zabot.

Gyors ütemben folyik a munka a kovácsműhelyben is. Két tűz melegíti a vasat, amelyet már villanymotorral meghajtott fújtatók élesztnek. Az üllőn Engi Mihály kovácsmester formálja az izzó vasat munkatársa segítségével. Ebben az évben a kovácsműhelyben öt új szekeret vasaltak meg a időnként megalkotók a hatvan igáslovát. A gazdaságban elvégzett munka mellett a magyarpécseket és pécskai dolgozó parasztokat is dolgoztatják a szőlő, mint 50.000 lej tisztá jövedelmét eredményezte.

Már tízenegyet tudva jövőkét javítottunk ki, egy-két nap múlva pedig használhatóvá tesszük a gazdaság tizenötödik vetőgépet is — mondja megelégedéssel Breazu Iosif lakosmester.

Breazu Iosif munkatársaival, Katona Józseffel, a gazdaság hét lakosmestere és három traktoránál karbantartás mellett a vetőgépet is a kijavított. Ugyanakkor — ha a szőlő és a gabona — a mezőgazdasági eszközök törött alkatrészeit hegesztették meg.

Nagy szakértelmű dolgozik Győri István kerépgyártó. A villany-

motorral meghajtott körfűrészén egy régi szekér nyújtja helyett újat készíti. Munkatársa, Balos Károly kerépgyártó esztergál. A kerépgyártók a nyár folyamán, a mezőgazdasági eszközök alkatrészeinek karbantartása mellett, két új szekeret készített.

Bogár József műbutorasztalos elmondja, hogy 1955. január másodikán óta munkatársaival egy teljes szobabutort, valamint 100 tetőablakkeretet készített. Ezenkívül a helyi rádióadóállomásnak 7000 lej, az erdészeti hivatalnak pedig 4000 lej értékű asztalosmunkát végeztek. Jelenleg 20.000 lej értékű berendezést készítenek a helybeli iskolának.

Kiváló minőségű munkát végez a gazdaság két kádárja is: Kovács András és Kovács János. A nyáron a két testvér 12.000 liter őröltárpa-t hordót készített. A hordókba főként a gazdaság 8 hektár gyümölcsöséből a földre hullott szőlőt gyűjtik össze, mert a cefréből pálinkát főznek. Elkészítettek 60 favedet is, a pécskai és magyarpécseket dolgozó parasztoknak pedig 5000 lej értékű kádármunkát végeztek. Amikor a mezei munka több munkesőt követelt, mint amennyivel a négy mezei brigád rendelkezett, a kádárok egy sorban arattak, kasáltak, oszlepelték a többi kollektívistával.

Igen értékelik Zsigmond Imre kötelező mesternak és tanítványának, Szomorú Istvánnak munkáját is. Ebben az évben a kötelezők nemcsak a magyarpécseket gazdaságot látták el istrággal, szénahordókkal, köldökkel és más egyéb-vel, hanem a kisperegl, a tornyal és a szentpéteri kollektív gazdaságot is. Nagymennyiségű kötelező értékesítették a pécskai piacon is. Emellett az állomány, hogy a buszáki kötelező használt zsinetek cséplés

után történő feldolgozásával a gazdaságunk mintegy 20.000 lej tisztá jövedelmét biztosítottak.

Gyönyörű kivitelű utazókosarakat, nyugyávkat, kerek asztalokat, kényelmes és egyfűlcs piaci kosarakat készített vasszobor Szabó István kosárfő mester. A vesszők feldolgozásával ez évben a kosárfőműhely több, mint 20.000 lej jövedelmzett.

Buszáki András, a gazdaság szíjgyártója is kiváló munkát végzett.

A kollektív gazdaság vezetősége kitartó munkával alakíthatja csak meg a gazdaság műhelyeit. Egyes kollektívisták nem tartották szűkegének a műhelyek létesítését. Gyakran mondogatták:

„Sok pénz kell a műhelyek felszerelésére, ezt pedig nekünk kell előtérmenit! Nagy fába vágjuk a fejszénket!”

Ma azonban, amikor már a műhelyek többszörösen behozta a felszerelésre költött pénzt, így vélekednek:

— Legalább a magunk erejéből javítsuk ki a gazdaság megkopott, elöregedett eszközeit. Emellett a műhelyek még külön jövedelmét is eredményeznek a gazdaságnak.

Hat traktor ekéje hasítja a kollektív gazdaság jól trágyázott földjét, amelyet már buzavetése készülnek elő. Eddig hatvan hektár szántókat fel árpa alá, ötven hektáron pedig már itt-ott szőlő a repce. A múlt héten a gazdaság szekerkaravánja kiszállította a kollektívistákat a szántókra. Hatvan munkanélküli kezdte hozzá a 60 hektár föld árpa alá történő bevetéséhez. Ezt megelőzően gondosan előkészítették a 110 mázsa vetőmagot. Az árpa vetését 6 hektár rosz, majd 350 hektár buza vetése követi.

Célunk — mondja Halasi András elvtárs, a gazdaság elnöke —

Rádióműsor

Kedd, október 4.

BUKAREST 1. 8.05: Központi lap-szemle. 8.13: Operazene. 8.45: Sajtószemle. 9.15: A fővárosi néptanács ének- és táncgyűjtésének népi zenekara játszik. 9.45: Adás pionírok és iskolások számára. 10.15: Esztrádmusika. 10.40: „Német zenét hét.” 11.27: Dalok a hazáról. 11.50: Zene és énekhangverseny szovjet szerzőktől. 12.15: Román népi melódiák. 12.55: Hírek. 13.00: Déli hangverseny. 13.40: Az angol nép dalainak. 14.45: Román népi zene. 15.05: Könnyű zene. 15.30: Hírek. 15.35: Operariák. 16.00: Román népi zene. 17.10: Auklenko szovjet zeneszerző dalai. 17.30: Hírek. 17.48: Könnyűzene. 18.00: Szimfonikák román szerzőktől. 18.55: Hírek. 19.00: Falvak ujsága. 19.30: Kivánsághangverseny. 19.54: Orvosi tanácsok. 20.15: „Zene és élet.” 21.15: A szovjet rádió adásának közvetítése. 21.55: Könnyűzene. 22.15: Klasszikus kóruszene. 23.00: Hírek. 23.10: Éji hangverseny.

BUKAREST II. 14.30: Miről ír a Szentia. 14.40: Könnyűzene. 15.00: Hírek. 15.05: Békéharci dalok. 15.35: Román népi zene. 16.00: Rádiójóság. 16.47: Könnyűzene. 17.30: Kamarazene. 18.00: Kivánsághangverseny. 18.30: Adás az ifjúság részére. 19.45: Szovjet szerzők dalai. 20.00: Rádiójóság. 20.45: Ionel Dinicu hegedű. 21.00: Könnyűzene. 21.15: Hangverseny. 21.45: Kültügyi negyedóra. 22.00: Hírek. Sport hírek. 22.20: A népi demokratikus országok népi zenéjéből. 22.40: Román könnyűzene. 23.10: Szimfonikus hangverseny. 0.14: A népek zenéjéből. 0.45: Hírek.

BUDAPEST (KOSSUTH): 9.10: Edes hazám... 10.00: Indulok. 10.15: Utóéletről. 11.00: Hírek. 11.10: Zene a föld körül. 12.00: Lányok, asszonyok... 12.15: Londoni rádió szimfonikus zenekara játszik. 13.00: Hírek. 14.00: Táncok. 14.30: Operettek. 16.00: Hírek. 16.10: Puccini operáiból. 16.57: Ifjúsági rádióéletről. 18.00: Hírek. 18.30: Szív kiűzött... 19.10: Táncczene. 19.55: Pillantás a nagyvilágba. 20.02: A világirodalom humora. 20.32: Énekesi hangverseny. 21.00: Esti híradó. 21.20: Bartók zongoraművei. 21.50: Zenesz. 22.00: Műsor. 22.20: Szép vagy, szép Balaton. 23.00: Hírek. 23.15: Zenekar. 24.00: Hangverseny.

BUDAPEST (PETŐFI): 15.05: Népek zenéje. 16.00: Szókratész története. 17.00: Dalok. 18.00: Gruz állami vonósnégyes. 18.45: Táncczene. 19.30: Az építő kommunizmus nagy országából. 20.00: A varázsfuvola. Salzburgi érmepeti játékokból. 23.10: Hangverseny.

Közlemények

Az „Aragaz”-vállalat aradi lerakata közli, hogy október 1-től a Vörösi Haderreg utja 4. és a Romanfor ut 9. szám alatti raklatáinak cserélt tartályokat (kőltött tartályokat üresek ellenében).

A töltött tartályok házhozszállítását, az üres tartályok raklatbaszállítását, valamint a le- és felszerelés díja a fenti időponttól kezdve 4,60 lej.

Rendeléseket telefonon is felvesz a vállalat (18-15).

Testnevelés és sport

Kiváló eredmények az RNK nemzetközi atletikai versenyén

Szombaton kezdődött meg Bukarestben a Köztársasági-stadionban az RNK 8. nemzetközi atletikai bajnoki viadala, amelyen számos külföldi világcsoport is részt vesz. Már az első napon nagygyőz eredmények születtek és ezek a következők:

400 m. gát: 1. Iulin (szovjet) 51 mp., 2. Savel (román) 52,3 mp., 3. Stanel 53,3 mp., távolugrás: 1. Krüger (német) 754 cm., 2. Kropidlow-ski (lengyel) 742 cm., 3. Martinek (csehszlovák) 728 cm., női gerely: 1. Zolopkova (csehszlovák) 5028 cm., 2. Majka (lengyel) 4869 cm., 3. Wojtaszek (lengyel) 4564 cm., 20 km. gyaloglás: 1. Dolzsal (csehszlovák) 1 óra 31,21 mp., diszkoszvetés: 1. Menta (csehszlovák) 5408 cm., 2. Szécsényi (magyar) 5292 cm., 3. Matvejev (szovjet) 5242 cm., női távolugrás: 1. Vinogradova 808 cm., 2.

Seonbuchner (német) 579 cm., 3. Swozilova (csehszlovák) 579 cm., 400 m. női: 1. Itkina (szovjet) 68,9 mp., világrekord, 2. Donath (német) 54,4 mp., 3. Sicoe (román) 54,9 mp. (román rekord).

A második versenynapon is nagy-szerű eredményeket értek el, a főbb versenyzások győztesei az alábbiak: 100 méter női: Vinogradova (szovjet) 12,3 mp., 100 m. férfi: Germar (német) 10,8 mp., rudgár: Lund-berg (svéd) 445 cm., 800 m.: Rein-nagel (német) 1:50,4 mp., sulydobás: Grigalka (szovjet) 1669 cm., női magasugrás: Balázs Jolán (román) 167 cm., 400 m.: Ignatiev (szovjet) 46,7 mp., 3000 méter akadály: Shirley (angol) 9 perc., 4x100 m.: Szovjet-unió 40,5 mp., 80 m. női gát: Gastil (német) 11,3 mp.

Sikerült megszerezni a fontos bajnoki pontokat

Metalul „G. Dimitrov” Arad—Metalul Nagyvárad 1:0 (1:0)

A Progresul pályán több mint 2500 néző jelenlétében játszotta le az aradi válogatott csapat nagyjelentőségű mérkőzését nagyváradi testvérszövetség ellen és sikerült a fontos bajnoki pontokat megszereznie. A Metalul „G. Dimitrov” csapata ezzel a két ponttal megteremtette a lehetőségét annak, hogy a további mérkőzések során megszerezze a „B”-csoportból való kiesés elkerüléséhez szükséges pontokat. Kétségtelen tény azonban az is, hogy ehhez a vasárnapinál jobb játéka van szükséges az aradi csapatnak, mert játéka — a győzelem ellenére sem volt meggyőző. Főleg a csatársor volt az a csapatrés, amely több biztosnak látszó helyzetet hagyott ki.

Az aradi csapat mindkét félidőben valamivel többet támadott ellenfeleivel, csak a csatárok adásai maradtak a befejezésnél. A mérkőzés egyetlen gólját az első félidő 12. percében

érte el a Metalul „G. Dimitrov”, amikor egy hátraadott labdára Moldovan rajtot és a kapust is kileseztve, az üres hálóba lökte a labdát (1:0).

A győztes csapatban Katranics, Juhász és Moldovan a legjobbak, míg a nagyváradiaknál Bucur, Bodoki és Padureanu tűntek ki. A resicai Florut jól bíraskodott. Csapatok:

Metalul „G. Dimitrov”: Katranics — Juhász, Jerger, Ujj — Soliu, Sassu — Moldovan, Molcu, Tamás, Popa Mircea, Dinu. Metalul Nagyvárad: Bucur — Szénási, Bodoki, Padureanu — Balogh, Béres — Ponoran, Papp, Nagy, Konrád, Pántics.

A többi eredmények: Metalul Aranyosgyeres—Metalul Nagyvárad 1:0, Metalul Resica—Metalul 108:0, Flacara Medgyes—Fl. Rosie Kolozsvár 3:0, Locomotiva Kolozsvár—Metalul Majdanuyad 2:1, Progresul Nagyvárad—Locomotiva Arad 2:0.

Stiinta Kolozsvár—Fl. Rosie UTA 3:2 (3:1)

A két csapat barátságos mérkőzése, amelyet vasárnap délelőtt játszottak le a Fl. Rosie UTA stadionjában, gyenge játékokat hoztak. A kolozsvári csapatban néhány aradi Stiinta játékos is szerepelt, valamint Lupes, ment a kolozsváriak a temesvári Stiinta játékosainak közreműködésé-

re számítottak, de a temesváriak nem jöttek el. A mérkőzés góljait Avram (2) és Georgescu, illetve Dudes és Jarca szereztek. Bíró Joia. A mérkőzés előtt a Fl. Rosie UTA utánpótlás csapata 5:3 (4:0) arányban győzte le a Fl. Rosie UTA ifjúsági együttesét.

Magyar és csehszlovák

labdarugók mérkőzései

A magyar és csehszlovák válogatott labdarugó csapatok vasárnap négy mérkőzést tartottak és ezek közül háromat a magyarok, egyet pedig a csehszlovákok nyertek. Az „A”-csapat mérkőzését Prágában 80.000 néző előtt játszották le és a magyar válogatott 3:1 (1:0) arányban győzt. A 6. percben Kocsis lökte az első félidő gólját. Szünet után a 24.

percben Cibor révén 2:0 az eredmény, amikor a 29. percben Prada belőtte a csehek gólját. A 39. percben Tichy állította be a végeredményt. A „B”-csapatok mérkőzésén a magyarok 2:0 (1:0) arányban győztek, az ifjúsági csapatok találkozó-ját is a magyarok nyerték 2:1 (2:0) arányban, míg az utánpótlás csapatok találkozója a csehek 2:1 (2:1) arányú győzelmével végződött.

A hét állomása

„DOZSA GYÖRGY” mozi: október 6-ig: Az elveszett daltam. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák. Naponta matiné 11 órák.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: október 9-ig: Lakodalom. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák.

„HERBAK JANOS” mozi: október 9-ig: Balzár lekomája. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák.

„I. L. CARAGIALE” mozi: október 9-ig: A barikád. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák.

„UJ IDOK” mozi: október 4-én: A Zsúrbin család. Október 5-én: Felkel a nap.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gall): október 5-ig: Valahol találkoztunk. Előadások: hétköznap: 7 órák, vasárnap: 3, 5 és 7 órák.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikolai): október 6-ig: Fel a fejjel. Előadások: 6 és 8 órák. Vasárnap: 2, 4, 6 és 8 órák.

„NICOLAE BALCESCU” mozi (Lippa): október 6-ig: 2x2 néha 5.

„POPULAR” mozi (Nagyszentmiklósi): október 5-ig: A bosszu.

„PETOFI SANDOR” mozi (Radna): október 5-ig: A Barska utcából.

„Időjárás

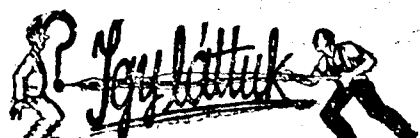
Az aradi meteorológiai központ jelent:

Kedden, október 4-én általában eső várható. Változó felhőzet, a hőmérséklet nappal +16 +20 fokra emelkedik, éjjel pedig +5 +10 fokra csökken. Gyenge, napközben erősödő szél, reggel enyhe köd.

A következő két napon változó, esőre hajló időjárás várható.

Záhuly János

francia kormánytól és a francia parlamentől függ. Saját elhatározásából, a kormány csupán a francia küldöttségnek az ENSZ-közügylésről való távozását határozhatja el, s ezt meg is tette. Franciország általános küldöttsége egyelőre New Yorkban marad és további utasításokat vár Párisból."



A Kínai Népköztársaság kikiáltása 6. évfordulójának megünneplése Pekingben

PEKING. (Agerpres.) — Az Új Kína jelentőse.

A kínai nép október elsején megünneplte a Kínai Népköztársaság kikiáltásának 6. évfordulóját.

A Peking központjában levő Tjanyanmin tér ünnepi díszbe öltözött. Vörös zászlókat lenget a szél, a tér körül hatalmas oszlopokon a következő felirások láthatók: „Eljen a Kínai Népköztársaság!”, „Eljen a Kínai Kommunista Párt!”, „Eljen Mao Ce-tung elnök!”, „Eljen a világbéke!”, „A téren felsorakoznak a katonai parádén résztvevő csapatok. A közeli utcák és terek valóságos zászlóerdő benyomását kelteik.

A Tjanyanmin téren emelt felülmúlóan ipari és mezőgazdasági elmulások, a kultúra, a tudomány és a művészet kiválóságai, a kínai nemzetiségek képviselői, a Felszabadító Néphadsereg új egyenruhájába öltözött táborkok és tisztok foglaltak helyet.

Számos külföldi küldöttség is jelen volt a feladatokon. 55 országnak több mint 1600 küldötté gyűlt össze ezen a napon a Tjanyanmin téren, köztük a Szovjetunió, a népi demokratikus országok, Franciaország, Japán, az Egyesült Államok, Anglia, India, Indonézia, Irán, Burma, Ceylon, Kanada, Argentína, Olaszország, Belgium, Kambodzsa, Malajzia és más országok küldöttei.

A feladatokon ott vannak a diplomáciai kar tagjai és azok a külföldi újságírók is akik a Kínai Népköztársaság megalakítása 6. évfordulójának megünneplésére érkeztek.

Tíz óra. A kormány tiszai számára fenntartott feladatokon a kínai nép vezetői: Mao Ce-tung, a Kínai Népköztársaság elnöke, Csu De marsall, a Kínai Népköztársaság alelnöke, Liu Sao-ci, az összkínai népképviseleti gyűlés állandó bizottságának elnöke, Csu En-laj, a Kínai Népköztársaság Allamtanácsának elnöke, a Kínai Kommunista Párt KB Politikai Bizottság tagjai, a kormány tagjai, a demokratikus pártok és a társadalmi szervezetek vezetői, a Kínai Népköztársaság marsallja, a Kínai Felszabadító Néphadsereg tábornokai és más személyiségek.

Pin Csi-szen, Peking polgármestere megnyitja az ünnepséget. Felhangzik a Kínai Népköztársaság állami himnusza, majd 28 árvölves hatalmas doreie reszkefteti meg a levegőt. Egy gépkocsin megérkezik

a térre Pen Teh-huaj, a Kínai Népköztársaság marsallja, honvédelmi miniszter, aki fogadja a katonai parádét. A tér közepén Jan Csen-ü vezérezredes jelenti a honvédelmi miniszternek, hogy a csapatok készen állnak a parádéra. Pen Teh-huaj marsall ellép a csapatok előtt és köszönti őket.

Pen Teh-huaj honvédelmi miniszter ezután felmev az emelvényre és felolvassa a Kínai Felszabadító Néphadsereghez intézett napiraparcot, a Kínai Népköztársaság kikiáltásának 6. évfordulójával kapcsolatban.

E hat év alatt — hangzik a napiraparc — országunk népe nagy-szerű sikereket ért el a Kínai Kommunista Párt, a központi népi kormány és Mao Ce-tungnak, a Kínai Népköztársaság elnökének vezetésével, az államépítés minden területén. 1952 végén országunkban befejeződött a népgazdaság helyreállítása szakasza és 1953-tól kezdve beléptünk a népgazdaság tervszerű fejlesztésének és újjáépítésének szakaszába. Országunk előre vezető utján nagy segítséget kap a Szovjetuniótól és a népi demokratikus országoktól és általános rokonszenven örvend az egész világ békeszerető államai és népei körében.

Ez az esztendő az ország népgazdaságának fejlesztésére irányuló első ötéves tervünk harmadik éve. A terv sikeres teljesítése az előző két évben és az idei félévben tanulságok, amelyek megneünk bizik e nagyszerű terv megvalósításában.

Népünknek nem szabad megfeledkeznie arról, hogy az imperialisták nem nézik jó szemmel, hogy országunk hatalmas ipari szocialista államává válik. Csang Kai-sek áruló klikkje, amely Tajvan szigetén vette meg a lábát, olyan szándékot követ, hogy megdöntse a forradalmi néphatalmat és újra uralomra juttassa az ellenforradalmat. A Kínai Népköztársasággal szemben gyűlölettel eltelt népelemes elemek bosszút szeretnének állni s aláaknázó tevékenységet fejtenek ki ellenünk. Tisztán kell látnunk a belső és külső ellenség aláaknázó tevékenységét, s elszánt harcot kell vívniuk az összes ellenség elemek ellen.

A kínai nép nagyszabású békes építő munkája közben megfelelő figyelmet szentel a vilámbéke megvédésének és megszilárdításának is. A kínai nép jól tudja: szocialista építőmunkánk ügye megkívánja,

hogy világszerre béke honoljon. Kormányunk, külpolitikájának ebből a törekvéséből kiindulva, latba veti minden erejét, hogy normális kapcsolatokat teremtsen minden országgal, hogy előmozdítsa a nemzetközi feszültség enyhülését és hozzájáruljon a különböző rendszertű államok békés együttélésének megvalósításához. A kínai nép és a kínai kormány nagy erőfeszítéseket tett ez irányban. A kínai nép örömmel fogadja a négy kormányfő genfi értekezletének eredményeit és annak az óhajának az kifejezést, hogy a genfi értekezlet szellemében szüntelenül fejlődjenek és erősödjenek. Kormányunk több ízben kifejtette azt az elhatározását, hogy hajlandó közvetlen kínai-amerikai tárgyalásokat folytatni a Tajvan térségben kialakult feszültség felszámolására. Ezt a feszültséget tudvalevőleg az okozta, hogy az Amerikai Egyesült Államok elfoglalta Tajvant, országunk egyik területét, s beavatkozott országunk belügyeibe.

Országunk népe szilárdan kitart a Tajvan kérdésében elfoglalt álláspontja mellett. Feltétlenül felszabadítjuk Tajvant. Mindaddig, amíg nem szabadjuk fel Tajvant, nem válósul meg országunk területi egysége, nem lesz biztosítva országunk békés építése, a Távol-Kelet és az egész világ békéje. Tajvan felszabadítása Kína belügye.

A haza függetlensége és biztonsága védelmének nevében, Kína szocialista építési védelmének, Tajvan felszabadításának és az egyetemes béke megőrzésének nevében, elrendeltem: szüntelenül fokozzátok éberségeteket, legyetek harcra készek, még kitartóbban tökéletesítsétek katonai és politikai felkészültségeteket, tartsátok tiszteltben a rendelkezéseket és határozatokat, kezeljétek gondosan a fegyvereket és a felszereléseket, erősítsétek még jobban a hadsereg összeforrtaságát és a néppel való szoros kapcsolatát, felelősséget a forradalmi hősiesség dicsőítéséért, hagyományait és teljesítményeit minden posztón a Kínai Népköztársaság alkotmányában foglalt magasztos kötelességeket.

Eljen a Felszabadító Kínai Néphadsereg!

Eljen a Kínai Népköztársaság! Eljen a Kínai Kommunista Párt — győzelmeink szervezője!

Eljen Mao Ce-tung elnök, a kínai nép nagy vezetője! Ezután megkezdődött a katonai egységek díszfelvonulása, majd a dolgozók vonultak fel.

Az ENSZ közgyűlésének 10. ülésszaka

— H. MacMillan angol külügyminiszter beszéde —

NEWYORK. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Az ENSZ közgyűlés szeptember 30-i délelőtti plenáris ülésén H. MacMillan angol külügyminiszter szólalt fel elsőnek.

MacMillan beszéde elején idézte Anthony Edennek, az ENSZ-közgyűlés 1951-i ülésszakán mondott következő szavait: „Senki sem állíthatja közünk, hogy a világ ebben az időszakban (vagyis az ENSZ megalakításától kezdve 1951-ig) jelentős haladást ért volna el az egység, a türelmesség és a tartós béke irányában.”

Ez természetesen borúlátó, de mégis helyes megjegyzés volt... — mondotta MacMillan. Eden ugyanakkor kifejezésre juttatta azt a véleményét is, hogy ezt a helyzetet — amelyet nyilvánvaló egyhelyben topogás jellemző — legelőször olyképpen kell megvitatni, hogy sorjában meg kell vizsgálni a pontosan körülhatárolt és meghatározott korlátok közé szorított kérdéseket, meg kell kísérelniük gyakorlati módon megoldani a világ egyik vagy másik részének valamelyik fenyegető és nehéz kérdését. Majd ennek megtörténte után sorjában rá kell térni a következő kérdések megoldására és így tovább. Mászóval, nem kell frontális akciókat indítani, hogy kikerüljünk a kátyuból, hanem átkaroló mozdulatokat kell tenni. Ha megvizsgáljuk a legutóbbi négy év történetét, azt hiszem joggal mondhatjuk, hogy a kérdések ilverszerű felvetése nem volt sikertelen. Kétségetelen, hogy az angol kormány cél tudatosan alkalmazta ezt a módszert. Akár Kelet, akár Nyugat felé tekintünk, mindenfelé nyilvánvaló javulás tapasztalható. Ezt senki sem vonhatja kétségbe.

A háború mind Koreában, mind Indokínában megszűnt. Még a kínai és a tajvani kérdésben is csökkent a feszültség. Nyugaton szerencsén felfelé fordult az annak idején kátyuba jutott osztrák kérdés. A triestri kérdést kölcsönös megértéssel szintén megoldottuk.

Akármielőnt fontos is ez a kérdés — folytatta Anglia megbízottja, — korunk legtöbb kérdése azonban az az óriási szakadék, amely sajnos két részre osztja a világot. Mielőtt azonban rátérnék erre az alapvető kérdésre, szeretnék egy-két más kérdést érinteni, csupán azért, hogy ezzel is kidomborítsam, milyen nagy fontosságot tulajdonít az angol kormány ezeknek a problémáknak.

A közgyűlés legutóbbi ülésszaka után mindnyájan tanúi voltunk egyes biztató eseményeknek, amelyek az atomenergiára terén való együttműködés ügyét szolgálták. Az augusztusban megtörtént genfi atom-értekezlet jelentős sikereket ért el. Több mint 70 ország tudósai ültek össze ezen az értekezleten.

Az ENSZ többi szervezetének tevékenységével foglalkozva, az angol külügyminiszter örömmel állapította meg, hogy a Szovjetunió belépett ezekbe a szervezetekbe.

Az alapokmány felülvizsgálásának kérdésével kapcsolatban MacMillan kijelentette, hogy véleménye szerint helyes volna, ha „az alapokmányt alkalmas időpontban felülvizsgálják, még pedig szerzett tapasztalataink alapján”, s hozzátette, hogy ezt a felülvizsgálást közös meg egyezés alapján kell megvitatni és ha lehetséges, nyugalmas időszakkban.

Az angol küldöttség vezetője kijelentette továbbá, hogy fel kell venni az ENSZ-be mindazokat az országokat, amelyeknek a tagsághoz való jogát senki sem vonhatja komolyan kétségbe.

A Kínai Népköztársaság ENSZ-beli képviseletének kérdésével kapcsolatban MacMillan a következőképpen nyilatkozott: Nézetünk szerint még nincs itt az ideje annak, hogy megvizsgáljuk ezt a kérdést. Mindazonáltal a kérdés rendezésének kell, még mielőtt teljes mértékben békés viszonyokat teremthetünk a Távol-Keleten.

Es most — folytatta MacMillan — rátérnek a harmadik genfi értekezlet kilátásaira (a külügyminiszterek értekezletére — szerk. megj.), amely felé minden egyszerű ember reménykedve tekint az egész világon. Mi, akikre különös felelősség hárul, tisztában vagyunk azzal, hogy helytelen dolog volna, ha kézzelfogható eredményeket számíthatnánk. Remélünk, hogy a külügyminiszterek fokozatosan nagyobb megértésre fognak találni és hogy a kölcsönös megértés alapján olyan gyakorlati meggyezésre juthatunk, amelyben már az új szellem fog érvényre jutni.

A külügyminiszterek számára kidolgozott irányelvek három kérdést tartalmaznak. Első sorban Németország egyesítéséről van szó, mégpedig az európai biztonsági rendszer keretében. Az, hogy haladást érünk-e el vagy sem ebben a létfonosságú kérdésben, valószínű, a következő egyszerű kérdéstől függ: „Miert kifogásolja a szovjet kormány az egységes Németország helyreállítását szabad választási rendszer alapján?”

Nagyon jól megértém, hogy a háború s a náci hadsereg által Oroszországnak okozott óriási károk miatt Oroszország politikája elővigyázatosan egy közbeeső területtel akarja megvédeni Oroszországot. Nagyon jól megértém az oroszokat azt az óhaját is, hogy Oroszország szent földjére leigazók soha többé ne tehessek a lábukat. Ezek mind könnyen érthető és figyelemre méltó érvek. S ha az az egyedüli nehézség, akkor bizonyos vagyok benne, hogy a nyugati hatalmak kidolgoz-

hatnak egy olyan tervet, amely eloszlatja ezt a jogos aggodalmat.

Meggyőződésünk, hogy olyan tervet dolgozhatunk ki, amelyek teljes garanciát nyújtanak Oroszországnak minden veszély ellen, amely az egységes Németország részéről fenyegetheti s amely Németország — ez nincs kizárva — elhatározza magát a NATO-ba való belépésre. Eppen ez a célja a biztonság kérdésében kidolgozott különböző javaslatainknak. Ha pedig javaslataink nem kielégítők, készségesen megvitatunk bármilyen erre vonatkozó módosítást vagy kiegészítést.

A második kérdés — a leszerelés kérdése. Kicsinyesség lenne, ha nem ismernénk el, hogy ezen a téren lényeges haladást értünk el.

MacMillan hangsúlyozta, hogy a leszerelésre vonatkozó szovjet javaslatban számos olyan részlet fedezhető fel, amely benne volt az 1954. évi angol-francia tervben. Az angol külügyminiszter „mérésékeltnék” és velősnék” minősítette V. M. Molotov beszédét az ENSZ 10. ülésszakán. Felhasználom az alkalmat arra, hogy elmondjam, mennyire felbátorított bennünket Molotov ur beszédének égési hangneme. Kétségtelen, hogy ez a beszéd megfelel Genf szellemének.

Molotov ur nagyszabású és értékes beszédében nehezen fedezhető fel olyan eszme, amellyel ne értenénk egyet. Nehezen találunk benne akár egyetlen olyan mondatot is, amelyet kifogásolhatnánk. Még a Szovjetunió aggodalmait való utaltat is engedélyeznánk honron fejtekte ki...

Van azonban egy nyilatkozat — folytatta MacMillan, — amely ellen — hogy elfogadható legyen a nyugati hatalmak számára — kifogásokat kell emelnem. Molotov ur ugyanis kijelentette, hogy most, amikor a Szovjetunió elfogadta a fegyveres erőfok maximális színvonalára vonatkozó angol, francia, amerikai javaslatokat, a nyugati hatalmaknak nincs semmi okuk arra, hogy az atomfegyver eltiltása ellen érveljenek. Ez valóban azt jelenti, hogy ténynek tűntet fel egy olyan dolgot, amelyet még csak ezután kell bebizonyítani...

A genfi irányelvek 3. pontja — folytatta MacMillan — azt ajánlja a külügyminisztereknek, hogy találják meg a módját a Kelet és Nyugat közötti kapcsolatok fejlesztésére. Kétségtelen, hogy ezen a területen nem lesz nehéz haladást elérnünk. Minél jobban megismerik az emberek egymást, annál jobb lesz mindnyáink számára. Használjunk fel tehát minden lehetőséget: turisztikát, kereskedelmet és eszmecserét.

Ezután V. David külügyminiszter, a csehszlovák küldöttség vezetője emelkedett szólásra.

Az arab és az amerikai sajtó kommentárjai Egyiptom csehszlovákiai fegyvervásárlásával kapcsolatban

Egyiptom washingtoni nagyköveteinek nyilatkozata

NEWYORK. (Agerpres.) — Az United Press hírügynökség jelenti: Egyiptom washingtoni nagykövetsége sajtónyilatkozatot tett közzé s ebben cáfolja az Egyiptom ellen felhozott amerikai vádakokat, amelyek szerint csehszlovákiai fegyvervásárlásával Egyiptom állítgat veszélyeztetné a közép-keleti erőegyensúlyt.

A nagykövetség rámutat arra, hogy ebben a térségben nincs semmiféle erőegyensúly, hanem csupán az történik, hogy Izrael egyoldalúan fegyverkezik, szüntelenül fegyvereket kap, mialatt az arab országok hiába várják, hogy a nyugati hatalmak kielégítsék katonai szükségleteiket.

A nagykövetség utal arra, hogy az USA és a többi nagyhatalom már régen elismerték, hogy Egyiptomnak kellőképpen felszerelt hadsereg van szüksége. Leszögezte ezt az 1952-ben megkötött egyezmény, amelynek értelmében Egyiptomnak jogában van amerikai fegyvereket vásárolni.

Egyiptom évről évre ismétlenül sürgette a fegyverek szállítását és várt. Közben módjában volt megfigyelni, hogy Izrael katonai és másfajta segélyben részesül.

Anglia és Franciaország hajlandók voltak kiskaliberű fegyvereket szállítani Egyiptomnak. Ezeket a megállapodások azonban nem teljesítették. Noha Egyiptom kifizette Angliának a fegyverek árát, mégsem kapta meg az összes megrendelt fegyvereket... Franciaország elégedetlen Egyiptomnak az észak-afrikai népek, — Tunisz és Marokkó — természetesen és jogos törekvéseivel kapcsolatban elfoglalt álláspontja miatt s ezért nemcsak hogy nem teljesítette fegyverszállítási kötelezettségét, hanem bejelentette: harckocsikat és lökhajtasos repülőgépeket szállít Izraelnek. Franciaországnak nem tett senki sem szemrehányást, noha a Nyugattal szorgalmazott „erőegyensúly” fenntartásának politikáját folytatja a Közép-Keleten.

BEIRUT. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

A libanoni és szíriai lapok az utóbbi napokban részletes kommentárokat fűztek Egyiptomnak ahhoz az elhatározásához, hogy Csehszlovákiában vásárol fegyvereket.

Az összes lapok köszöntik Egyiptom vezetőit azért, hogy a nyugati hatalmak nyomása és fenyegetése ellenére így döntöttek. Az újságok felhívják Libanont és Szíriát, hogy kövessék Egyiptom példáját.

Rasad Dzsabri, a szíriai néppárt titkára Nasszer egyiptomi miniszterelnök nyilatkozatával kapcsolatban a következőket mondta a Telegraf című lap munkatársának: „Igen fontos, hogy felfegyverezzük hadseregünket és hogy megerősítsük hadseregünk alapjait. Fegyvereket kell vásárolnunk — mindenütt, ahol ezt felajánlják, de azzal az egyetlen kikötéssel, hogy ez a vásárlás ne érintse függetlenségünket és szuverenitásunkat.”

Az alkotmányos blokk képviselője pedig így nyilatkozott: „Köszöntünk minden olyan lépést, amely az arab országok megszilárdításához vezet. Nagyon szükségesnek tartom, hogy az arab országok kereskedelmi egyezményt kössenek a keleti tábor országával.”

Kajali, volt szíriai gazdasági miniszter kijelentette: „Saját érdekeinknek megfelelően kell cselekednünk. Egyiptom határozott lépésének példát kell szolgáltatnia Szíria számára. Mi felkértük a Nyugatot, hogy szállítsanak nekünk fegyvert. Kérésünket megtagadták. Így hát tétovázás nélkül ugyanúgy kell eljárniunk, mint ahogy Egyiptom tette. Ezt követeljük hazánk védelmére.”

NEWYORK. (Agerpres.) — Az amerikai sajtó hadjáratot indított Egyiptom ellen, mivel az egyiptomi kormány elhatározta, hogy fegyvereket vásárol Csehszlovákiától. A hadjárat másik oka Nasszer egyiptomi miniszterelnöknek az a nyilatkozata, hogy mivel Egyiptom önálló külpolitikát folytat, független állam, nem tűr semmiféle beavatkozást belügyeibe.

Az egyiptomi-csehszlovák kereskedelmi megállapodásról szóló hírek — „A kairói fanatikusok”, — „Fekete felhők a Közép-Kelet fölött”, — „A közép-keleti gyászos események” s más efféle céltűző címekkel jelennek meg.

A New York Times londoni tudósí-

tója így ír ezzel a kérdéssel kapcsolatban: „Egyes londoni diplomáciai körök véleménye szerint az Egyesült Államok és Anglia súlyos diplomáciai vereséget szenvedett a Közép-Keleten... Mások úgy hiszik, még van valamelyes lehetőség arra, hogy angol-amerikai nyomással rákényszerítsék Egvptomot, fontolja meg politikájának következményeit.

A New York Post tudósítója beszámolt arról, hogy amikor a Nasszer kormány fegyverszállítási egyezményt kötött Csehszlovákiával, valószínűleg egész létét kockáztatta. Egyes köröknek intő példaként emlegetik Mosszadkot: Túl korai volna azt állítani, hogy a Nyugat már hangulatot igyekszik kelteni Egyiptomban Nasszer ellen. Allen külügyminiszterhelvettes kairói utazása azt bizonyítja, hogy az Egyesült Államok nem tartja elvesztettnek a helyzetet.

Förvények szerint Allennek az a megbízatása, hogy megértesse Nasszerrel: az USA igen komolyan veszi Egyiptom döntését. A tudósító még hozzátéti, hogy az USA sokféle formában fejtethi ki nyomását Nasszerre, beleértve azt is, hogy a kölcsönös biztonsági törvény alapján fegyvert szállítanak Izraelnek s figyelmeztetik Egvptomot: ha viszályba kerül Izraellel, nem számíthat segítségére a Nyugat részéről a Biztonsági Tanácsban.

KAIRO. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Egyiptomi sajtójelentések szerint a nyugati fővárosokban nagy nyugtalanságot keltett Gamal Abdel Nasszer miniszterelnök beszéde, amelyben bejelentette, hogy Egvptom fegyvereket vásárol Csehszlovákiától. Mint az Al Gumhuria című napilap jelenti, az egyiptomi miniszterelnök kijelentése „hatalmas levertséget és zavart keltett Londonban, Newyorkban és Párisban.”

Az Al Ahbar című napilap azt írja, hogy az angol és az amerikai kormány rendkívüli intézkedésekkel akar nyomást gyakorolni Egyiptomra és meg akarja akadályozni abban, hogy független külpolitikát folytasson.

NEWYORK. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

V. M. Molotov, a Szovjetunió Minisztertanácsának első alelnöke, külügyminiszter, az ENSZ közgyűlés 10. ülésszakán részvevő szovjet küldöttség vezetője október elsején Newyorkból Moszkvába utazott.

A repülőtéren V. M. Molotov a következő nyilatkozatot tette: „Amikor elhagytam Newyorkot, elsősorban is köszönetemet akarom kifejezni Newyork lakosságának és polgármesterének az irántam tanúsított vendégszeretetért.

Az Egyesült Nemzetek Szervezete ezúttal a nemzetközi feszültség bizo-

V. M. Molotov elutazott Newyorkból

nyos enyhülésének feltételei között folytatja munkálatait. Ez elsősorban a négy hatalom kormányfői genfi értekezlete pozitív eredményeinek tulajdonítható. Jóllehet még vannak egyes nehézségek, fontos hangsúlyozni, hogy a közgyűlés részvevői azon igyekeznek, hogy állandó előrehaladást érjenek el a rendezetlen kérdések megoldásában, a nemzetközi együttműködés fejlesztése, az egyetemes béke megszilárdítása érdekében.

Felhasználom az alkalmat, hogy a legjobb kívánságaimat fejezzem ki az amerikai népek és Eisenhower elnöknek ismételtlen mielőbbi gyógyulást kívánjak.”

V. M. Molotov elutazása után az ENSZ közgyűlés ülésszakán részvevő szovjet küldöttséget V. V. Kuznyecov, a Szovjetunió külügyminiszterének első helyettese fogja vezetni. G. N. Zarubin-t, a Szovjetunió washingtoni nagykövétét a Szovjetunió küldöttségének tagjává nevezték ki.

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

V. M. Molotov, a Szovjetunió Minisztertanácsának első alelnöke, külügyminiszter, — aki résztvevett az ENSZ közgyűlés 10. ülésszakán, — október 2-án Newyorkból jövet viszárszénkezett Moszkvába.

A Demokratikus Németország Nemzeti Frontja Országos Tanácsának felhívása

BERLIN. (Agerpres.) Az ADN jelenti:

A Német DK fennállásának hatodik évfordulója alkalmából a Demokratikus Németország Nemzeti Frontjának Országos Tanácsa felhívást intézett a Német DK dolgozóihöz.

A felhívás rámutat arra, hogy a Német DK megalakulásának hatodik évfordulóját az élet valamennyi szakaszán nagy sikerek jegyében ünnepli. Ezután a Demokratikus Németország Nemzeti Frontjának Országos Tanácsa hangsúlyozza:

Köztársaságunk az egyetlen német állam, amely teljes szuverenitással rendelkezik, valamennyi bel- és külpolitikai kérdés megoldásában, valamint egész Németországra vonatkozó kérdésekben. A Szovjetunió és a Német DK között létrejött egyezmény szilárd alapja a béke biz-

tosításának, a német nép és a szovjet nép közötti tartós barátság kifejezésének, ami megfelel az egész német nép léteérdekeinek.

A Német Demokratikus Köztársaságban, — hangzik a továbbiakban a felhívás — felszámolták a monopolisták, a junkerek, a militaristák uralmát és megalapították a munkások és parasztok hatalmát s ilyenképpen megteremtették Németországnak egy demokratikus, békeszerető államává való átalakításának feltételeit. Ezen az uton való fejlődés során a Német DK biztosította magának az európai népek bizalmát és tiszteltetését és a demokrácia és szocializmus táborához tartozó hatalmas államokkal a szoros együttműködést.

A Német DK sikereit az új élet építése terén egyre nagyobb befolyást gyakorolnak Nyugat-Németor-

szág munkásaira, parasztjaira és a lakosság többi rétegeire.

A szocializmus építése köztársaságunkban megfelel Németország szocialis feltételeinek és a német nép nemzeti és társadalmi érdekeinek.

A felhívás a továbbiakban hangsúlyozza a párisi egyezmények és a militarizmus — Németország egyesülésének fő akadályá — elleni harc erősítésének szükségességét.

Az Országos Tanács a felhívás befejező részében felszólítja a német népet, hogy tömörüljön még szorosabban a Nemzeti Front köré, még nagyobb határozottsággal küzdjön a párisi egyezmények megsemmisítéséért, az európai kollektív biztonság rendszerének megteremtéséért, a feszültség csökkentéséért, Németország két része közötti közeli kapcsolat és meggyezésért, a Német DK szakadatlan megerősödéséért

Pinay francia külügyminiszter Párisba érkezett

PARIS. (Agerpres.)

Pinay francia külügyminiszter, aki az ENSZ tízedik közgyűlésén a francia küldöttséget vezette, Newyorkból Párisba érkezett.

A repülőtéren kijelentette az újságíróknak, hogy egyelőre nem nyilatkozhatsz arról, hogy milyen határoza-

tokat hoz a francia kormány az ENSZ közgyűlés azon döntésével kapcsolatban, hogy napirendre tűzze az algiri kérdést.

Mint a France Presse jelenti, Pinay kijelentette, hogy H. Alphand, Franciaország állandó ENSZ megbízottja szintén visszatért Párisba. A

francia külügyminiszter hangsúlyozta, hogy a francia küldöttség elutazása azt jelenti, Franciaország nem ért egyet a közgyűlés határozatával és nem vesz részt az ülésszak munkálatain. Ez nem jelenti azt, hogy Franciaország kikap az ENSZ-ból — tette hozzá Pinay.